

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2023/87

The enclosed communication, available in Arabic and English is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Armenia and Saudi Arabia to the United Nations.

15 December 2023

La communication ci-jointe, disponible en arabe et en anglais est, transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanentes de la République d'Arménie et de le Royaume d'Arabie saoudite auprès de l'Organisation.

Le 15 décembre 2023



THE PERMANENT MISSION OF  
**THE KINGDOM OF  
SAUDI ARABIA**  
TO THE UNITED NATIONS  
New York



PERMANENT MISSION OF  
**THE REPUBLIC OF ARMENIA**  
TO THE UNITED NATIONS

*14 December 2023, New York*

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Republic of Armenia and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia have established diplomatic relations.

The protocol was signed in Abu Dhabi on Saturday 25<sup>th</sup> of November 2023 by His Excellency Mr. Sultan Bin Abdullah Alluwaihan Alanqari, the Kingdom's Ambassador to Abu Dhabi and His Excellency Mr. Karen Grigoryan, the Ambassador of Armenia to Abu Dhabi.

We therefore, kindly request Your Excellency that the enclosed letter and the Protocol in Arabic, Armenian and English be circulated to all the Member and Observer States as a document of the United Nations, for their kind information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

**H.E. MR. ABDULAZIZ ALWASIL**  
Ambassador, Permanent Representative of  
the Kingdom of Saudi Arabia to the  
United Nations

**H.E. MR. MHER MARGARYAN**  
Ambassador, Permanent Representative of  
the Republic of Armenia to the  
United Nations

*H.E. MR. ANTÓNIO GUTERRES*  
*SECRETARY-GENERAL*  
*OF THE UNITED NATIONS*  
*NEW YORK*

Protocol for Establishment of Diplomatic Relations  
Between the Kingdom of Saudi Arabia and the Republic of Armenia

The Kingdom of Saudi Arabia and the Republic of Armenia desiring to enhance relations and expanding scopes of cooperation between the two countries and in support of security and peace issues in the world, have decided to establish diplomatic relations between them on the level of (non-Resident Ambassador), pursuant to the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations signed in Vienna 18 April 1961.

Such decision was based on both countries' desire to consolidate the bonds of fruitful cooperation between the two countries in the fields of politics, economy, technology, development, trade and culture, and to embody the two countries' aspirations towards establishing the best relations and cordial connections between them in various fields.

This protocol was signed in Abu Dhabi on Saturday, 25th of November, 2023 in three original copies in the languages of Arabic, Armenian and English, all texts are equally authentic. In case of divergence of interpretation of this protocol the English text shall prevail.

On behalf of  
The Kingdom of Saudi Arabia

H.E. Ambassador  
Sultan Bin Abdullah Alluwaihan  
Alanqari



On behalf of  
The Republic of Armenia

H.E. Ambassador  
Karen Grigoryan



## ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

### Սառույցի Արաբիայի Թագավորության և Հայաստանի Հանրապետության միջև դիվանագիտական հարաբերությունների հաստատման վերաբերյալ

Սառույցի Արաբիայի Թագավորությունը և Հայաստանի Հանրապետությունը ձգտելով ամրապնդել երկու երկրների միջև հարաբերությունները և ընդլայնել համագործակցության շրջանակը, աջակցելով միջազգային անվտանգության և խաղաղության ապահովմանը, հիմք ընդունելով 1961թ. ապրիլի 18-ի դիվանագիտական հարաբերությունների մասին Վիեննայի կոնվենցիան, որոշեցին միմյանց միջև հաստատել դիվանագիտական հարաբերություններ (ոչ ռեզիդենտ դեսպաններ) մակարդակով:

Նման որոշումը հիմնված է երկու երկրների ցանկության վրա՝ ամրապնդելու արդյունավետ համագործակցության կապերը քաղաքական, տնտեսական, տեխնոլոգիական, զարգացման, առևտրի և մշակույթի ոլորտներում, տարբեր բնագավառներում ջերմ հարաբերությունների հաստատման երկուստեք ձգտումներն իրականացնելու նպատակով:

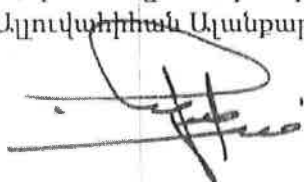
Արձանագրությունը ստորագրվել է Աբու Դաբիում, 2023 թ. 25 հոկտեմբերին / հիջրայի 1445 թ. 25 օկտոբրի -ին հայերեն, արաբերեն և անգլերեն լեզուներով և երեք տեքստերն էլ հավասարազոր են: Սույն արձանագրության մեկնաբանման հետ կապված ցանկացած տարաձայնության դեպքում զերակայում է անգլերեն տեքստը:

Սառույցի Արաբիայի Թագավորության  
կողմից

Հայաստանի Հանրապետության  
կողմից

Ն.Գ. դեսպան Սուլթան Բին Աբդալլահ  
Ալլուվադիյան Ալանթարի

Ն.Գ. դեսպան Կարեն Գրիգորյան



بروتوكول إقامة علاقات دبلوماسية  
بين المملكة العربية السعودية وجمهورية أرمينيا

إن المملكة العربية السعودية وجمهورية أرمينيا، حرصاً منهما على تعزيز العلاقات بين البلدين وتوسيع آفاق التعاون بينهما، ودعماً لقضايا الأمن والسلام في العالم، قررتا إقامة علاقات دبلوماسية بينهما على مستوى (سفير غير مقيم) عملاً بأحكام اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية الموقعة في فيينا في اليوم الثامن عشر من شهر أبريل لعام 1961 م.

ويأتي هذا القرار انطلاقاً من رغبة البلدين في توطيد أواصر التعاون المثمر بين البلدين في مجالات السياسة والاقتصاد والتكنولوجيا والتنمية والتجارة والثقافة، وتجسيداً لتطلعات البلدين نحو إقامة أفضل العلاقات والصلات الودية بينهما في مختلف المجالات.

حرر هذا البروتوكول في أبو ظبي اليوم السبت 11 من شهر جمادى الأولى لعام 1445هـ، الموافق لليوم 25 من شهر نوفمبر لعام 2023 م، ووقع باللغات: العربية والأرمنية والإنجليزية، جميع النصوص متساوية في الحجية، وفي حال الاختلاف في تفسير هذا البروتوكول، يرجح النص الإنجليزي.

عن جمهورية أرمينيا

سعادة السفير  
كارين كريكوريان



عن المملكة العربية السعودية

سعادة السفير  
سلطان بن عبدالله اللويحان العنقري

